

Información para Hispanohablantes

Sobre las materias de esta clase:

- Mis apuntes de clase (“Handwritten Lecture Notes”) están en el sitio del internet, y aunque están en inglés, quizás pueda añadir a sus apuntes por usarlos. Casi siempre, mis apuntes incluyen más ejemplos de los que podemos cubrir durante la clase.
- En la categoría “Study Skills”, la clase en Coursera (opción 2) se puede hacer en español. La opción 1, es solo en inglés. El crédito recibido en inglés o español tiene el mismo valor, así que no importante cual idioma escoja.
- MyMathLab y MathXL y WebAssign están disponible solo en inglés. Todavía no podemos elegir otro idioma en las preferencias del sitio.
- Durante los PQ o los exámenes, no explicaré matemáticas (ni en inglés ni en español). Si sea necesario, traduciré palabras desde inglés al español si tiene preguntas sobre el contexto cultural.
- Su trabajo entregado para esta clase debe ser escrito en inglés. Sin embargo, no quito puntos por errores de gramática o deletreo, mientras se puede entender lo que quería decir.

Sobre Ms. Carey:

Aprendí Castellano cuando fui estudiante de intercambio, y asistí a clases de español en la universidad, estudiando con maestros de Argentina, Uruguay, y Venezuela.

Mis limitaciones son:

1. No entiendo bien el vocabulario de la frontera entre los EEUU y México, pero me interesa aprender.
2. Tengo dificultad con traducción simultánea. Agradezco su paciencia mientras nos comunicamos en español.
3. Si necesita ayuda en español, es más conveniente que venga a mi oficina o me pregunte después de la clase.
4. Con esfuerzo, se puede aprender matemáticas aún cuando sigue aprendiendo inglés. Los maestros estamos aquí para ayudar.
5. Casi siempre contesto correo electrónico en inglés. Si no entienda algo, por favor, pregunte.

¡Bienvenidos a Southwestern College y a mi clase, y buena suerte este semestre y en su carrera y educación!